

EXCEPTIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR TEMPORARY IMPORTATION OF HORSES INTO MOROCCO PARTICIPATING IN « MOROCCO ROYAL TOUR » AND « SALON DU CHEVAL (EDITION 2023) COMING FROM EUROPEAN UNION COUNTRIES /

CERTIFICAT SANITAIRE EXCEPTIONNEL POUR L'IMPORTATION TEMPORAIRE AU MAROC DE CHEVAUX PARTICIPANT AU « MOROCCO ROYAL TOUR » ET AU SALON DU CHEVAL (EDITION 2023) EN PROVENANCE DES PAYS DE L'UNION EUROPEENNE

I. Ministry (or Department):
I. Ministère (ou Département):

II. Service / Service:

III. SOURCE OF ANIMALS:

III. PROVENANCE DES ANIMAUX :

- Name and address of farm of origin:
- Nom et adresse de l'élevage de provenance:
- Name and address of the sender:
- Nom et adresse de l'expéditeur:

IV. DESTINATION OF ANIMALS:

IV. DESTINATION DES ANIMAUX :

- Address of the establishment of destination
- Adresse de l'établissement de destination:
- Name and address of consignee:
- Nom et adresse du destinataire:

V. ANIMALS IDENTIFICATION:

V. IDENTIFICATION DES ANIMAUX:

Species Espece	Breed Race	Gender Sexe	Age Age	Marks identification and et identification

VI. MEANS OF TRANSPORT USED
VI MOYENS DE TRANSPORT UTILISES:

- Nature and identification of the mean of transport [lorry ship, aircraft, others (to specify)]:
- *Nature et identification du moyen de transport [camion, bateau, avion, autres (préciser)] :*
- Place of loading:
- *Lieu d'embarquement:*

VII. CERTIFIED HEALTH INFORMATION :
VII. RENSEIGNEMENTS SANITAIRES CERTIFIES :

I undersigned, veterinary official, certifies that:

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que :

1/ The country of origin:

1/Le pays d'origine :

- Is free of african horse sickness, vesicular stomatitis, glanders and dourine in accordance with the recommendations of OIE;

Est indemne de peste équine, de stomatite vésiculeuse, de morve et de dourine, conformément aux recommandations de l'OIE ;

2/ The exported animal

2/L'animal exporté:

a) was examined and did not present any clinical sign of infectious or contagious diseases specific to the species which require measurements of quarantine, including equine viral arteritis (the examination must be carried out in the 24 hours preceding the departure);

a) a été examiné et n'a présenté aucun signe clinique de maladies infectieuses ou contagieuses propres à l'espèce qui requièrent des mesures de quarantaine, notamment l'artérite virale équine (l'examen doit être effectué dans les 24 heures précédant le départ);

b) has remained in the exporting country for six (6) months preceding export or since his birth;

Or *

has not left, during the last six months, the country of origin except destination to Canada, United States of America and European Union countries ;

Or*

was subjected, with negative result, to the tests described in the points 2/h2. and 2/h3.,

b) a séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois au moins ou depuis sa naissance ;

*Ou**

n'a pas quitté, durant les six derniers mois, le pays de provenance sauf à destination vers le Canada, les Etats Unis d'Amérique et les pays l'Union Européenne.

*Ou**

a été soumis, avec résultat négatif, aux épreuves décrites au point 2/h2 et 2/h3.

c) has not been declared unfit as a result of activities associated with any official animal contagious disease control/ eradication program;

c) n'est pas éliminé dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie infectieuse ou contagieuse ;

d) comes from a farm where no case of contagious equine metritis, anthrax fever, epizootic lymphangitis, equine infectious anaemia, equine viral arteritis, equine encephalomyelitis, rhinopneumonia, rabies and mange, has appeared during the last three months;

d) provient d'une exploitation dans laquelle aucun cas de métrite contagieuse équine, de fièvre charbonneuse, de lymphangite épizootique, d'anémie infectieuse des équidés, d'artérite virale équine, d'encéphalomyélite équine, de rhinopneumonie, de rage et de gale, n'est apparu au cours des trois derniers mois ;

e) was not vaccinated against Venezuelan equine encephalomyelitis during the last thirty days preceding the loading;

e) n'a pas été vacciné contre l'encéphalomyélite équine vénézuélienne au cours des trente jours précédant l'embarquement ;

f) is correctly vaccinated against equine influenza and equine rhinopneumonia (the vaccination certificate is attached to the present health certificate);

f) est correctement vacciné contre la grippe équine et la rhinopneumonie équine (l'attestation de vaccination est jointe au présent certificat sanitaire) ;

g) does not come from a farm being subject to prohibition measurements for reasons of sanitary policy and was not in contact with equids coming from a farm being subject to prohibition measurements for sanitary policy reasons;

g) ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés provenant d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire;

h) was subjected, to the following tests of laboratory:

h) a été soumis aux tests et examens de laboratoire suivants :

h 1. Infectious Anaemia: serological test by agar gel immunodiffusion (Test of Coggins), during the thirty days preceding the loading, with negative results.

h1. Anémie infectieuse : épreuve sérologique par immunodiffusion en gélose (Test de Coggins) avec résultat négatif, dans les 30 jours précédant son chargement,

h 2. Glanders: serological test using complement fixation, dilution of 1/10, with negative results, during the 15 days preceding the loading**.

h 2. La morve : *épreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10, avec résultat négatif, durant les 15 jours précédant son chargement ***

h 3. Dourine: serological test using complement fixation, dilution of 1/10, with negative results, during the 15 days preceding the loading**.

h.3 La dourine : *épreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10, avec résultat négatif, durant les 15 jours précédant son chargement ***

i) The above-mentioned tests were carried out in accordance with the standards of OIE in a laboratory under the control of veterinary authority.

i) Les tests susmentionnés ont été effectués conformément aux normes de l'OIE dans un laboratoire sous contrôle des autorités vétérinaires.

j) The laboratory reports, signed by official veterinary services, are attached to the present health certificate.

j) Les bulletins d'analyses de laboratoire, visés par les services vétérinaires officiels, sont joints au présent certificat sanitaire.

3/ Animal transport:

3/Le transport de l'animal:

- The animal is transported from the isolation place to the loading place using means of transport correctly which are cleaned and disinfected, by approved products.

- L'animal est transporté du lieu d'isolement vers le lieu d'embarquement à l'aide de moyens de transport correctement nettoyés et désinfectés au préalable, par des produits agréés.

- The exporter was informed that the transit by non-free countries of African horse sickness and vesicular stomatitis is prohibited

- L'exportateur a été informé que le transit par des pays non indemnes de peste équine et de stomatite vésiculeuse est prohibé.

(*) Delete as appropriate/ Biffer la mention inutile.

(**) The tests mentioned to the points 2/h2 and 2/h3 are only obligatory in the case where the equine hasn't resided in the country consigner since six months or since its birth/ Les tests mentionnés aux points 2/h2 et 2/h3 ne sont obligatoires que dans le cas où l'équidé n'a pas séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois ou depuis sa naissance.

Date and place

Fait à.....Le.....

Name and address of the official veterinarian/Nom et adresse du vétérinaire officiel

Official Seal and signature

Cachet officiel et signature

Attestation complémentaire pour l'importation au Maroc de chevaux participant au
« MOROCCO ROYAL TOUR » et au « SALON DU CHEVAL »
(Edition 2023)

Supplementary attestation for the horses importation into Morocco to participate in
the « MOROCCO ROYAL TOUR » and « SALON DU CHEVAL »
(Edition 2023)

Annexe du certificat sanitaire n°/Annex to the health certificate n°.....

Je soussigné,, vétérinaire officiel certifie que le cheval décrit dans le certificat ci-dessus mentionné répond aux conditions suivantes :

I undersigned, official veterinarian, certify that the horse described above meets the following conditions :

✓ **La peste équine /African horse sickness :**

Le cheval a été soumis à une épreuve ELISA indirect ou un test ELISA bloquant, avec résultat négatif, sur des prélèvements de sang effectués au cours des 21 jours précédant son chargement ;

The horse has been subject to an Indirect ELISA test or a blocking ELISA test, with negative result, on blood samples taken within the 21 days prior to loading ;

✓ **La Surra / Surra :**

Le cheval a été soumis à une épreuve ELISA ou test d'agglutination sur carte (CATT) à une dilution de 1/4, avec résultat négatif, sur des prélèvements de sang effectués au cours des 15 jours précédant son chargement ;

The horse has been subject to an ELISA test or map agglutination test (CATT) at 1/4 dilution, with negative result, on blood samples taken within the 15 days prior to loading.

Fait à/PlaceLe/Date.....

Nom du vétérinaire officiel

Name of the official veterinarian

Cachet officiel et signature

Official stamp and signature

- *Les tests sus mentionnés sont effectués dans des laboratoires sous contrôle des autorités vétérinaires compétentes / The above-mentioned tests are carried out in laboratories under the supervision of the competent veterinary authorities.*
- *Les bulletins d'analyses sont joints à la présente attestation / The laboratory reports are attached to the présent attestation.*